

**LE  
PRIÈRE DES MANASSES  
ROI DE JUDA,  
QUAND IL ÉTAIT CAPTIF À  
BABYLONE**

*La Prière de Manassé* est reconnue comme Écriture deutérocanonique par les Églises orthodoxe grecque et orthodoxe russe. Elle est incluse dans un appendice de la Bible Vulgate latine.

<sup>1</sup> Éternel tout-puissant dans les cieux, Dieu de nos pères Abraham, Isaac et Jacob, et de leurs justes descendants, <sup>2</sup> toi qui as fait les cieux et la terre, avec tout leur ordre, <sup>3</sup> qui as lié la mer par la parole de ton commandement, qui as fermé l'abîme et l'as scellé par ton nom terrible et glorieux, <sup>4</sup> que tout craint, oui, tremble devant ta puissance, <sup>5</sup> car la majesté de ta gloire ne peut être supportée, et la colère de ta menace envers les pécheurs est insupportable. <sup>6</sup> Ta promesse de miséricorde est incommensurable et insondable, <sup>7</sup> car tu es le Seigneur Très-Haut, d'une grande compassion, patient et abondant en miséricorde, et tu te complais dans la souffrance humaine. <sup>8</sup> \* Toi, Seigneur, selon ta grande bonté, tu as promis la repentance et le pardon à ceux qui ont péché contre toi. De ta miséricorde infinie, tu as désigné la repentance aux pécheurs, afin qu'ils

---

\* **1:8** L'Alex. MME. omet vous ... sauvé.

soient sauvés. Toi donc, Seigneur, qui es le Dieu des justes, tu n'as pas établi la repentance pour les justes, Abraham, Isaac et Jacob, qui n'ont pas péché contre toi, mais tu as établi la repentance pour moi, qui suis un pécheur. <sup>9</sup> Car j'ai péché plus que le nombre des sables de la mer. Mes transgressions sont multipliées,<sup>†</sup> Seigneur, mes transgressions sont multipliées, et je ne suis pas digne de contempler et de voir la hauteur des cieux, à cause de la multitude de mes iniquités. <sup>10</sup> Je suis courbé par de nombreux liens de fer, de sorte que je ne peux pas lever la tête à cause de mes péchés,<sup>‡</sup> et je n'ai aucun soulagement ; car j'ai provoqué ta colère, et j'ai fait ce qui est mal devant toi :<sup>§</sup> Je n'ai pas fait ta volonté, et je n'ai pas gardé tes commandements. J'ai élevé des abominations, et j'ai multiplié des choses détestables. <sup>11</sup> Maintenant, je fléchis le genou de mon cœur, et je te demande la grâce. <sup>12</sup> J'ai péché, Seigneur, j'ai péché, et je reconnais mes iniquités ; <sup>13</sup> mais, je te le demande humblement, pardonne-moi, Seigneur, pardonne-moi, et ne me détruis pas avec mes iniquités. Ne sois pas fâché contre moi pour toujours, en me réservant le mal. Ne me condamne pas dans les parties inférieures de la terre. Car toi, Seigneur, tu es le Dieu de ceux qui se repentent. <sup>14</sup> En moi, tu montreras toute ta bonté, car tu me sauveras, moi qui suis indigne, selon ta grande

---

† **1:9** L'Alex. MME. omet O Seigneur... multipliées.    ‡ **1:10**  
 Certaines autorités omettent à cause de mes péchés.    § **1:10**  
 L'Alex. MME. j'ai omis... les commandements.

miséricorde. <sup>15</sup> Alors je te louerai à jamais tous les jours de ma vie, car toute l'armée des cieux chante ta louange, et c'est à toi qu'appartient la gloire aux siècles des siècles. Amen.

**Sainte Bible libre pour le monde**  
**The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le**  
**monde translation**

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

2024-02-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 22 Feb 2024

571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072